



ГБУК «Сахалинская областная детская библиотека»



В чудной стране Ирины Токмаковой

Практические материалы для работы с детьми 7–9 лет

Южно-Сахалинск
2019



Составитель	<i>Т. В. Карепина</i>
Редактор	<i>Е. В. Гук</i>
Компьютерный набор	<i>Т. В. Карепина</i>
Оформление и вёрстка	<i>И. М. Калиновская</i>
Презентацию подготовила	<i>Пак Сен Сун</i>

Печатается по решению методического совета
Сахалинской областной детской библиотеки

В чудной стране Ирины Токмаковой : практ. материалы для работы с
детьми 7–9 лет / ГБУК «Сахалин. обл. дет. б-ка» ; сост. Карепина Т. В. – Южно-
Сахалинск, 2019. – 20 с. + 1 CD-ROM.

Тираж 35 экз.

© Сахалинская областная детская библиотека, 2019
693013, г. Южно-Сахалинск, пр. Мира, 241, тел./факс 8 (4242) 23–27–90,
e-mail:odb@sakhalin.ru, sakhmetod@yandex.ru
<http://sakhodb.ru>

От составителя

Поэт, прозаик, переводчик, знаток европейской детской литературы Ирина Петровна Токмакова (1929–2018) всё своё творчество посвятила детям. И. П. Токмакова – классик детской литературы, лауреат международных почетных дипломов им. Ханса Кристиана Андерсена (1979, 1982), Государственной премии Российской Федерации за произведения в области литературы и искусства для детей и юношества (2003), Премии Правительства Российской Федерации в области образования (2008), Всероссийской литературной премии имени Александра Грина (2002), премии Льва Толстого «За вклад в развитие литературы для детей и детского чтения» в номинации «Художественная проза и поэзия» (2002). Долгие годы была членом Российской национальной секции (RBVY) в Международном совете по детской книге (IBBY).

Её стихи включены во многие учебники и хрестоматии. Дети любят и её добрые, трогательные, весёлые, занимательные прозаические повести.

Пьесы для детей Ирины Токмаковой поставлены лучшими театрами России. В её переводах увидели свет произведения английской, шотландской, норвежской, голландской классической литературы, книги современных английских, немецких, польских, болгарских, чешских, армянских писателей и поэтов.

Стихи и сказки И. Токмаковой переведены на семнадцать языков. Они изданы в Германии, Венгрии, Польше, Болгарии, Чехии, Словении, Японии и других странах.

Сахалинская областная детская библиотека предлагает практические материалы из опыта проведения мероприятий для детей младшего школьного возраста по творчеству писателя. В помощь библиотекарю подготовлена и электронная презентация, в которой представлены фотографии, некоторые биографические данные, книги и стихи в исполнении автора.

Радостные встречи с Ириной Токмаковой

Литературный час

Только доброе пророчится.
Только радость впереди.
Плакать больше не захочется.
Не стесняйся, заходи!¹

И. Токмакова

Слайд 1

Ирина Петровна Токмакова родилась в Москве 3 марта 1929 года. По её воспоминаниям, у неё было «удивительно уютное и защищённое детство»². Её папа, Пётр Карпович Мануков, был инженером-электротехником, окончил институт в Дрездене в Германии и Высшее инженерное училище в Москве. Он был очень занят своей работой и даже дома на его столе всегда лежали книги по электричеству. Но иногда вечером он усаживал маленькую дочку на колени и читал стихи своего любимого Александра Сергеевича Пушкина. А тётя Гаянэ, сестра отца, рассказывала армянские сказки и пела народные песенки. С детства армянский язык стал её вторым родным языком и в будущем двуязычие (знание и владение двумя языками) очень помогало Ирине Петровне в жизни и работе.

С русским фольклором и «Сказками кота Мурлыки» Николая Вагнера её знакомила мама, Лидия Александровна Дилигенская.

Любимыми книгами будущего писателя в детстве были «Золотой ключик» Алексея Толстого с непревзойдёнными иллюстрациями Бронислава Малаховского, прекрасные рассказы о природе Виталия Бианки и две замечательные книги, которые маленькая Ирина часто перечитывала – «Маленький лорд Фаунтлерой» и «Леди Джейн, или Голубая цапля» Френсис Х. Бёрнетт. Читала книги «Записки сиротки», «Княжна Джаваха» Лидии Чарской, стихи Афанасия Фета, Фёдора Тютчева, Алексея Толстого. Чтение классической литературы подтолкнуло её ещё в раннем возрасте к написанию собственных стихов.

Ирине было двенадцать лет, когда началась Великая Отечественная война, и она уехала в деревню Сосновка Пензенской области, куда эвакуировали Дом ребёнка, которым заведовала мать. Лидия Александровна, детский врач, всегда была занята работой и жила интересами подопечных: как они растут, как едят, болеют, выздоравливают. В семье много говорили о детях, которых необходимо было согреть и обласкать. Такое отношение глубоко

¹ Токмакова И. П. Грустный гном // Токмакова И. П. Счастливого пути! – М., 2001. – С. 20.

² Токмакова И. П. Сосны продолжают шуметь // Дошкольное воспитание. – 2015. – № 3. – С. 22.

запало в сердце девочки. Позднее она говорила, что поэтому стала писателем именно детским. О жизни детей в Доме ребёнка в эвакуации И.Токмакова, став писателем, напишет маленькую повесть в двадцать шесть страниц «Сосны шумят» (1966).

Слайд 2

Это не только художественное произведение. Это книга-воспоминание, автобиографическая повесть о собственной юности, совпавшей со страшной войной. Девочка Олеся – это сама Ирина. Она помогала воспитателям кормить детей, гуляла с ними, участвовала в концерте для раненых, дрессировала собаку Альфу. Заведующая Домом ребёнка Вера Александровна – это мама Ирины, Лидия Александровна. Некоторые имена и события остались без изменения: Тамара, учитель пения Степан Степанович (он же Сметан Сметаныч), завхоз Исаак Маркович, Инночка-красавица, собака Альфа, лошадь Мишка, кот Пушок (в повести – Кашлатик). Дети действительно ездили в госпиталь с репертуаром, и песню, которую пели, сочинил и прислал с фронта сын учителя, и папа одной девочки приезжал с фронта в Дом ребёнка.

Слайд 3

Как жилось детям в грозные годы войны?

Слайд 4

Тамара, маленькая, изящная девочка, на себе узнавшая, что такое война, не спит, плачет ночью, ждёт маму, которая осталась в горящем Минске и теперь уже никогда не приедет к ней. Тамара этого не знает и продолжает ждать. «Сейчас ночь. <...> Ребята спят. А Тамара не спит. Тамара плачет. <...> Ей уже шесть. Тамара знает, что сейчас война. Что её привезли в деревню Сосновку, в «глубокий тыл», из Минска. В Сосновке она живёт с ребятами в светлом деревянном доме, который раньше был школой, а теперь он называется Дом ребёнка. <...> Тамара всё время ждёт маму. Ночью она не может спать. Она слушает, как шумят за окном сосны».³

Из этого описания автора мы понимаем, как остро чувствует боль ребёнок, у которого война забрала самое дорогое – маму.

Идёт война, но жизнь продолжается: дети растут, играют, учатся. Взрослые заботятся о воспитанниках: лечат от болезней, выводят на прогулки в лес и даже привозят чёрный рояль для обучения пению. Ребята полюбили старого учителя пения Семёна Семёновича, им нравилось, как он тихо и мягко разговаривает, красиво поёт, и как военный прямо ходит. Маленький Валя, которому было всего три годика, никак не мог выговорить правильно его имя и отчество. У него получалось что-то вроде «Сметан Сметаныч», ребята так и стали звать своего учителя. Дети выучили смешную песенку про ослика и взрослую, серьёзную песню лётчиков «Петлицы голубые, петлицы боевые»,

³ Токмакова И. П. Сосны шумят. – СПб-М., 2015. – С. 2–3.

которую прислал сын учителя с фронта. Ребята подготовили репертуар – концертную программу для выступления в госпитале.

Слайд 5

«На сцене стоял такой же рояль, как у ребят дома. А в зале на стульях и на подоконниках сидели раненые в серых халатах. Фашисты ранили их на войне, и теперь они лечились в госпитале, чтобы снова поехать на фронт и выгнать фашистов с нашей земли. Ребята выстроились в два ряда. Степан Степанович заиграл. Ребята запели «Петлицы голубые»... Тамара танцевала. Она плавно поднимала руки, и опускала их, и вставала на цыпочки, и приседала, и кружилась. Когда кончился танец, раненые закричали и захлопали в ладоши, а один раненый хлопал ладонью по коленке, потому что у него не было второй руки. Степан Степанович заиграл Тамарин вальс, и она танцевала всё сначала. А Валю заставили три раза подряд прочесть «Баясика».⁴ («Барашика»). Валя читал: «Взял барашек карандашик», но у него получалось: «Взйй баясик каяндасик». Было смешно, но над ним никто не смеялся, ведь Валя маленький.

Раненых настойчиво звали в столовую на обед, но они не уходили с концерта «до тех пор, пока ребята не исполнили весь репертуар».⁵

Ребята в Доме ребёнка жили, занимались делами, готовились к встрече Нового года.

Слайд 6

Но страстно хотели, чтобы волшебный самолёт из песни «Петлицы голубые» убил всех фашистов и русские воины, как братья Иваны из сказки, освободили землю от злого Чудища. И тогда приедут их мамы за ними.

Слайд 7

Война кончилась славной победой. Дети стали взрослыми, но до сих пор помнят деревянный дом, где они жили во время войны и сосны, которые всё шумят в вышине. И тех людей, которые в суровое время старались сделать их жизнь беззаботной и радостной.

Семья Ирины Токмаковой вернулась из эвакуации в Москву в 1943 году. Не было тепла, электричества, в комнате дровами топили печку-буржуйку. Уроки делали при коптилке. К занятиям были готовы все одноклассники, и никто не ссылался на внешние обстоятельства. Всё время хотелось есть. Но в людях, в том числе и детях, жила уверенность в победе. Будущая писательница училась в школе хорошо, с удовольствием. Окончила школу с золотой медалью, без экзаменов поступила в Московский государственный университет имени Михаила Васильевича Ломоносова на филологический факультет и закончила его с красным дипломом. Училась в аспирантуре и

⁴ Токмакова И. П. Сосны шумят. – СПб; М., 2015. – С.17.

⁵ Токмакова И. П. Сосны шумят. – СПб; М., 2015. – С.17.

иногда работала гидом-переводчиком. Однажды один из туристов, узнав, что она любит шведскую поэзию, прислал ей книгу шведских народных песенок. Ирина Петровна перевела их на русский язык, чтобы читать-напевать своему маленькому сыну. Её муж, художник-иллюстратор книг, Лев Токмаков, отнёс эти переводы в детский журнал «Мурзилка», они там понравились, и их опубликовали (1958), позже выпустили книгой «**Водят пчёлы хоровод**» (1961).

Слайд 8

Потом вышли переводы на русский язык шотландских народных песенок «**Крошка Вилли Винки**» (1962).

Слайд 9

Слайд 10

Послушайте песенку «Форель», написанную с юмором и фантазией:

Я семь недель ловил форель,
Не мог её поймать я.
Я весь промок, и весь продрог.
И всё порвал я платье.
Ловил в лесах, ловил в садах,
Ловил я даже в печке.
И что ж? Форель все семь недель
Скрывалась, братцы, в речке!

Предлагаю послушать, как автор читает переведённые ею народные песенки Шотландии.

Слайд 11 (Звучит запись)

Вам понравилось? (*Ответы детей*).

После этих переводов, стало понятно, что в детскую поэзию пришло новое дарование. Потом постепенно, не сразу стали рождаться собственные, оригинальные стихи. Первая книга называлась «**Деревья**» (1960). Книгу хорошо приняли читатели, потому что стихи получились светлые, радостные. Композиторы сразу же написали песенки на эти стихи.

Слайд 12

У И. Токмаковой много стихов о природе, потому что она хотела показать её красоту детям и научить любить и беречь каждый цветочек, каждую веточку.

Дети любят звонкие, весёлые стихи. Вы тоже любите? (Ребята читают стихи «Водопад», «В чудной стране», «Гном», «Невпопад»).

Послушаем автора.

Слайд 13 (Звучит запись)

Добротой, покоем, ощущением счастливой детской жизни веет от стихов «Десять птичек – стайка», «Тёплый вечер», «Колыбельная лосёнку» и многих

других.

Слайд 14

В стихах И. Токмаковой дети, как и взрослые, грустят, сердятся, огорчаются. Поэт находит простые слова, чтобы дети поняли её.

Слайд 15

Я могу и в углу постоять.
Час могу, два могу или пять.
Я не брал эту запонку красную,
Ну зачем говорите напрасно вы!

Я могу и в углу постоять.
День могу, два могу или пять.
Я не брал эту запонку красную,
Ну зачем говорите напрасно вы!

Какие чувства испытывает герой стихотворения? (*Ответы ребят*). Да, стихотворение наполнено обидой, чувством несправедливого обвинения. Возможно, в вашей жизни была подобная ситуация и вы хорошо понимаете этого мальчика.

Слайд 16

Мне грустно – я лежу больной.
Вот новый катер заводной.
А в деревне – лошади.
Мне грустно – я лежу больной.
Вот вертолётик заводной.
А в деревне – лошади.
А я в деревне летом был,
Я лошадь серую кормил,
Она сухарь жевала
И головой мотала.

Мальчик болеет, ему дарят игрушки, потому что радость и хорошее настроение помогают справиться с болезнью. Но мальчик не рад подаркам. Вы слышали печаль разлуки с прирученным живым существом – лошадью? Ирина Токмакова несколько раз повторяет строку: «А в деревне – лошадь», чтобы читатель понял, что живая лошадь несравнима и не заменима никакими техническими игрушками.

Стихи И. Токмаковой разные: весёлые и грустные, лёгкие и серьёзные, но всегда добрые. Они легко запоминаются, вызывают у читателей улыбку и несут хорошее настроение.

Слайд 17

Слайд 18

Ирина Петровна сочиняла не только стихи, но и прозу. Она написала две трогательные повести – «**Сосны шумят**» (1966) и «**Ростик и Кешка**» (1972), которые учат детей серьёзным поступкам, ответственности, сопереживанию. О первой повести мы уже говорили в начале нашей встречи, а вторая – о настоящей дружбе обычного мальчика и обыкновенной собаки, об их большом путешествии в течение дня со счастливым концом.

И. Токмакова сочинила сказки: «**Счастливо, Ивушкин**» (1983), в которой Ивушкин со своей любимой лошастью Лушей переживают приключения в стране «Нигде и никогда», «**Маруся ещё вернётся**» (1991) о чудесах, победе добра над злом, «**И настанет весёлое утро**» (1986) о девочке Полине и девочке-звезде Ае, которая принесла в дом счастье, доброе утро.

Слайд 19

Эти две книги очень популярны у наших читателей. Их читают дети, которые готовятся к поступлению в школу и которые уже учатся в первом классе. Книги «**Аля, Кляксич и буква «А»**» (1968), «**Может, нуль не виноват**» (1984) – это одновременно сказочные повести, повести-игры и забавные детективы, которые помогут читателям легко выучить буквы русского алфавита и научиться считать. Только нужно помочь девочке Але победить коварного Кляксича и спасти букву «Я», а ещё найти и вернуть солдатика-пехотинца, пропавшего из условия задачи.

Для детей в мире написано много чудесных сказок. И Ирина Петровна переводила их на русский язык, чтобы русские ребята могли их прочитать.

Слайд 20

Довольно много книг переведено И. П. Токмаковой, а самая любимая её сказка – это «**Питер Пэн**» английского классика писателя Джеймса Барри. Питер Пэн был смелым, к тому же он умел летать. Однажды он сманил девочку Венди и её братишек, и они полетели на сказочный остров. А что происходило дальше, вы прочтёте в книге.

Радостные встречи с творчеством замечательного поэта, писателя, переводчика Ирины Петровны Токмаковой подошли к концу. Но осталось чувство теплоты и радости. Чтобы сохранить его, возьмите книги Ирины Токмаковой домой с нашей книжной выставки.

Слайд 21

Тёплые и весёлые книги Ирины Токмаковой

Книжная выставка

На книжной выставке представлены портрет И. П. Токмаковой, указаны годы жизни, цитата из её стихотворения «Радость»:

*Сколько радости на свете,
Не измерить и не счесть.*

Раздел I. Любимые стихи

В сказочной стране : стихи, сказки и повести / Ирина Токмакова. – Москва : АСТ : Астрель, [2010]. – 798 с.

Весёлое и грустное : Избранное. Детям и родителям : лит.-муз. альманах / И. Токмакова. – Москва : Молодёжная эстрада, 2000. – 254, [2] с. : ил., нот. – (Панорама «Молодёжная эстрада» ; вып. 2/3, 2000).

Вечерняя сказка / Ирина Токмакова ; [рис. Нины Носкович]. – [Санкт-Петербург ; Москва] : Речь, [2014]. – 17, [2] с. : цв. ил. – (Любимая мамина книжка).

Деревья : [стихи] / Ирина Токмакова. Цветы : [стихи] : для чтения взрослыми детям : [книжка-раскладушка-перевёртыш] / В. В. Лунин ; худож. Л. К. Багина. – [Москва] : Дрофа-Медиа, 2004. – [12] с. : ил.

Котята : [стихи] : для чтения взрослыми детям / Ирина Токмакова ; худож. В. Дударенко. – Минск : Белфакс, 2005. – [11] с. : ил. – (Плюшевые друзья).

Мы узнаем всё на свете : [стихи] / Ирина Токмакова ; [худож.: С. Бабюк и др.]. – Москва : ОНИКС, [2010]. – 46, [1] с. : цв. ил. – (Детская библиотечка).

Стихотворения / Ирина Токмакова ; худож. Татьяна Никитина. – Москва : Дрофа-плюс, 2005. – 40, [7] с. : ил.

Раздел II. Повести для ребят

Аля, Кляксич и Вреднюга : повесть-сказка / Ирина Токмакова ; рис. Виктора Чижикова. – Москва : Дрофа-плюс, 2004. – 77, [2] с. : ил. – (Рисует Виктор Чижиков).

Весёлое утро : [сказочные повести] / Ирина Токмакова ; худож. Лев Токмаков. – Москва : Дрофа, 2001. – 316, [2] с. : ил.

Содерж.: Счастливо, Ивушкин! ; И настанет весёлое утро ; Маруся ещё вернётся.

Звёздные мастера : сказки для чтения и представления / Ирина Токмакова ; худож. Сергей Коваленков. – Москва : РИПОЛ классик, 2010. – 93, [2] с. : ил. – (Любимая книга детства).

Содерж.: Звездодход Федя : (космическая сказка в 2-х действиях с прологом) ; Звёздные мастера : (новогодняя сказка в 2-х действиях).

И настанет весёлое утро : повесть-сказка / Ирина Токмакова ; худож. Анаит Гардян. – Москва : Махаон, 2015. – 109, [2] с. : цв. ил. – (Сказочные повести). – На обл. сведения об авт.

Робин Гуд : приключенческая повесть по легендам Старой Англии / Ирина Токмакова ; худож. Борис Косульников. – Москва : Стрекоза, 2007. – 156, [3] с. : ил. – (Книга в подарок).

Сосны шумят : повесть / Ирина Токмакова ; худож. Николай Устинов. – Санкт-Петербург ; Москва : Речь, 2015. – 43, [4] с. : ил. – (Вот как это было).

Счастливо, Ивушкин! ; И настанет весёлое утро ; Маруся ещё вернётся ; Ростик и Кеша ; Сосны шумят : [повести-сказки] / Ирина Токмакова ; рис. Льва Токмакова. – Москва : ЭКСМО, 2006. – 476, [3] с. : ил.

Счастливого пути! : [стихи, сказки, повести] / Ирина Токмакова ; худож. Лев Токмаков. – Москва : Дрофа, 2001. – 302, [1] с. : ил.

Раздел III. Сказки разных стран

Барри Дж. Питер Пэн : [повесть : для среднего школьного возраста] / Джеймс Барри ; [пер. с англ. И. Токмаковой]. – Москва : ЭКСМО, 2016. – 220, [2] с. – (Лучшая классика для девочек).

Грэм К. Ветер в ивах : [сказка] / Кеннет Грэм ; [пер. с англ. И. Токмаковой ; ил. Эрнеста Шепарда]. – Санкт-Петербург : Азбука-классика, 2008. – 381, [2] с. : ил. – (Друзья детства).

Крошка Вилли Винки : шотландские, шведские, голландские, молдавские народные песенки : [для чтения детям] / пересказала Ирина Токмакова ; рис. Лев Токмаков. – Москва : ОКТОПУС, 2011. – 37, [2] с. : цв. ил. – (Радуга-дуга).

Кэрролл Л. Алиса в волшебной стране : [сказка] / Льюис Кэрролл ; худож. П. Котов. Билли-король ; Белинда и Белламант : [сказки] / Эдит Нэсбит ; [пер. с англ. И. П. Токмаковой] ; худож. П. Котов. – Москва : Стрекоза-Пресс, 2004. – 157, [2] с., [3] л. цв. ил. : ил. – (Классика детям).

Лагерлёф С. Чудесное путешествие Нильса с дикими гусями : [повесть : для младшего и среднего школьного возраста] / Сельма Лагерлёф ; [пересказ И. Токмаковой ; худож. А. Лебедев]. – Москва : Стрекоза, [2017]. – 189, [2] с. – (Школьная программа).

Л'Англ М. Камилла : повесть / Мэдлен Л'Англ ; [пересказ текста И. Токмаковой]. – Москва : Планета детства : Астрель : АСТ, 2005. – 219, [1] с. – (Любимое чтение).

Левин Г. Пыльца Фей и заколдованный остров : [роман] / Гейл Карсон Левин ; [пер. с англ. И. Токмаковой] ; ил. Дэвида Кристианы. – [Москва] : Эгмонт Россия ЛТД, [2005]. – 239 с. : ил.

Линдгрен А. Мио, мой Мио! : сказочная повесть / Астрид Линдгрен ; пер. со шв. И. Токмаковой ; [худож. В. Аникин]. – Москва : Махаон, 2014. – 117, [2] с. : цв. ил.

Несбит Э. Принцесса Мелисандра и другие сказки / Э. Несбит ; пер. с англ. Ирина Токмакова ; худож. Ирина Гаврилова. – Санкт-Петербург ; Москва : Речь, 2015. – 212, [3] с. : цв. ил. – (Образ Речи).

Синклер Э. Гномобиль : гненобычные гновости о гномах : повесть-сказка : [для среднего школьного возраста] / Эптон Синклер ; [пер. с англ. И. Токмаковой ; ил. Г. Калиновского]. – Санкт-Петербург : Азбука, [2016]. – 173, [2] с. : ил. – (Наши любимые книжки).

Янссон Т. Муми-тролль и страшная комета : [сказочная повесть] / Туве Янссон ; пер. [со шв.] И. Токмаковой ; худож. С. Бордюг. – Москва : Стрекоза-пресс, 2004. – 157, [2] с., [3] л. цв. ил. : ил. – (Классика детям).

Повесть «Сосны шумят»

И. П. Токмакова написала очень правдивую повесть «Сосны шумят» о сохранении детских жизней, полноценного детства вопреки всему, а, значит, о сохранении самой жизни на Земле.

В произведении нет рассказов о подвигах, героических страницах войны. Автор не пишет о войне. Она идёт где-то далеко, но жизнь детей в глубоком тылу ежедневно, ежеминутно связана с нею. Их разговоры, переживания, душевное состояние, радость и слёзы неотделимы от далёкой войны.

В обсуждении можно использовать слайды №№ 1–7 представленной электронной презентации.

Примерные вопросы для обсуждения и выборочные ответы читателей

1. Понравилась ли вам повесть? Какой эпизод понравился больше всего?

2. Какие чувства вы испытывали при чтении?

3. Кто жил в Доме ребёнка?

(«Дети, чьи родители воевали или погибли на фронте, защищая Родину»).

4. Почему Дом ребёнка эвакуировали (вывезли) из Москвы в деревню Сосновка Пензенской области?

(«Чтобы сохранить жизнь детям – будущим гражданам нашей страны». «Чтобы дети не пугались ужасов войны»).

5. Как взрослые оберегали хрупкие детские души воспитанников?

(«Заботились, учили стихам и музыке». «Организовывали катание на лодках, прогулки в лес, устраивали празднование Нового года»).

6. Как готовились дети к Новому году?

(«Сами делали украшения на ёлку из бумаги и ваты»).

7. Какие подарки получили дети от Деда Мороза? Вспомните, а что вам подарили на Новый год?

(«В кулёчках из газетной бумаги сладости: одно яблоко, две лепёшки, кусочек шоколада, немного конфет-подушечек»).

8. Почему раненые в госпитале не уходили с концерта на обед, хотя их настойчиво звали медсёстры? «Никто не двинулся с места до тех пор, пока ребята не исполнили весь репертуар до конца».

(«Потому что раненые давно не видели детей». «Потому что вспоминали своих детей, с которыми их разлучила война». «Потому что после суровых фронтовых условий хотелось музыки, радости, семейного тепла». «Потому что концерт ребят напоминал солдатам дом и жизнь до войны»).

9. Почему автор назвал повесть «Сосны шумят»?

(«Потому что дети жили в Сосновке, где много сосен». «Потому что Тамара ночью не могла спать из-за того, что ей казалось, что её мама никогда не придет. Она плакала и слушала, как шумят сосны за окном». «Потому что сосны раскачиваются, их макушки в вышине склоняются друг к другу, шумят, как бы разговаривают»).

10. Что вы поняли благодаря этой повести?

Библиография

Произведения И. П. Токмаковой

1. Аля, Антон и Перепут : повести-сказки : [для мл. шк. возраста] / Ирина Токмакова ; худож. Лейла Казбекова. – Москва : Махаон, 2016. – 221, [2] с. : цв. ил. – (Сказочные повести).

2. Аля, Кляксич и буква «А» ; Может, нуль не виноват : повести-сказки / Ирина Токмакова ; худож. Л. Насыров. – Москва : БАМБУК, 1999. – 101 с. : ил. – (Библиотека школьника).

3. В сказочной стране : стихи, сказки и повести / Ирина Токмакова. – Москва : АСТ : Астрель, [2010]. – 798 с.

4. Вечерняя сказка / Ирина Токмакова ; [рис. Нины Носкович]. – [Санкт-Петербург ; Москва] : Речь, [2014]. – 17, [2] с. : цв. ил. – (Любимая мамина книжка).

5. Вечерняя сказка ; Где спит рыбка? : [стихи и сказки] / Ирина Токмакова ; [худож. В. Дугин]. – Москва : Центр общечеловеческих ценностей : Оникс 21 век, 2003. – 60, [3] с. : ил. – (Библиотечка детской классики).

6. Где спит рыбка? : стихи и сказки / Ирина Токмакова ; худож. Татьяна Корчемкина. – Москва : Махаон, 2011. – 92, [3] с. : цв. ил. – (Библиотека детской классики).

7. Голубая страна : [стихи : для чтения взрослыми детям] / Ирина Токмакова ; худож. В. А. Жигарев. – [Москва] : Омега, [2007]. – 46, [1] с. : ил. – (Для самых маленьких. Любимые детские книги).

8. Звёздные мастера : сказки для чтения и представления / Ирина Токмакова ; худож. Сергей Коваленков. – Москва : РИПОЛ классик, 2010. – 93, [2] с. : ил. – (Любимая книга детства).

Содерж.: Звездодход Федя : (космическая сказка в 2-х действиях с прологом) ; Звёздные мастера : (новогодняя сказка в 2-х действиях).

9. И настанет весёлое утро / Ирина Токмакова ; худож. Е. Карпович. – Москва : ЭНАС-КНИГА, 2015. – 93, [2] с. : цв. ил. – (Любимые советские книжки).

10. И настанет весёлое утро : повесть-сказка / Ирина Токмакова ; худож. Анаит Гардян. – Москва : Махаон, 2015. – 109, [2] с. : цв. ил. – (Сказочные повести). – На обл. сведения об авт.

11. Из уроков Мудрослова : стихотворения и сказочные повести / Ирина Токмакова ; худож.: Л. Токмаков, О. Ионайтис. – Москва : Дет. лит., 2015. – 270, [1] с. : ил. – (Школьная библиотека).

12. Котята : [стихи] : для чтения взрослыми детям / Ирина Токмакова ; худож. В. Дударенко. – Минск : Белфакс, 2005. – [11] с. : ил. – (Плюшевые друзья).

- 13. Крошка Вилли Винки** : лучшие стихи : [для мл. шк. возраста] / Ирина Токмакова ; ил. Марины Литвиновой. – Москва : ЭКСМО, 2015. – 103 с. : цв. ил. – (Книги – мои друзья).
- 14. Крошка Вилли Винки** : шотландские, шведские, голландские, молдавские народные песенки : [для чтения детям] / пересказала Ирина Токмакова ; рис. Лев Токмаков. – Москва : ОКТОПУС, 2011. – 37, [2] с. : цв. ил. – (Радуга-дуга).
- 15. Людмила и Тим в сказочном саду** : повесть-сказка : [для мл. шк. возраста] / Ирина Токмакова ; худож. А. Гардян. – [Москва] : АСТ, [2016]. – 123, [4] с. : цв. ил. – (Прикольный детектив).
- 16. Может, Нуль не виноват** : [повесть-сказка : для детей 5–7 лет] / Ирина Токмакова ; ил. Виктора Чижикова. – Москва : Лабиринт Пресс, 2018. – 61, [2] с. : цв. ил.
- 17. Мы узнаем всё на свете** : [стихи] / Ирина Токмакова ; [худож.: С. Бабюк [и др.]]. – Москва : ОНИКС, [2010]. – 46, [1] с. : цв. ил. – (Детская библиотечка).
- 18. Новые приключения Наташи и Наушки** : [для чтения взрослыми детям] / И. П. Токмакова, В. Л. Токмаков ; рис. Ольги Ионайтис. – Санкт-Петербург : Речь, 2012. – 69, [2] с. : цв. ил. – (Речь о детях).
- 19. Поиграем!** : [стихи] / Ирина Токмакова ; рис. И. Дякиной. – Москва : ЭКСМО, 2004. – [45] с. : ил. – (Божья коровка).
- 20. Поиграем!** : стихи : [для мл. шк. возраста] / И. Токмакова ; ил. Марины Литвиновой. – Москва : ЭКСМО, 2018. – 124, [1] с. : ил. – (Правильное чтение).
- 21. Почитай мне, мама...** : [стихи] / Ирина Токмакова ; рис. С. Карамелькина. – [Москва] : Самовар, [2007]. – 76, [3] с. : ил. – (Детские классики).
- 22. Приключения в Тутитами** : [для чтения взрослыми детям] / И. П. Токмакова, В. Л. Токмаков ; рис. Ольги Ионайтис. – Санкт-Петербург : Речь, 2012. – 69, [4] с. : цв. ил. – (Речь о детях).
- 23. Разговоры** : стихи / Ирина Токмакова ; рис. Л. Токмаков. – Москва : Дет. лит., 2013. – 30, [2] с. : цв. ил. – (Книга за книгой).
- 24. Робин Гуд** : приключенческая повесть по легендам Старой Англии / Ирина Токмакова ; худож. Борис Косульников. – Москва : Стрекоза, 2007. – 156, [3] с. : ил. – (Книга в подарок).
- 25. Ростик и Кеша** : повесть : [для мл. шк. возраста] / Ирина Токмакова ; худож. Лев Токмаков. – Москва : ЭНАС–КНИГА, 2017. – 61, [2] с. : цв. ил. – (Мы соседи по планете).
- 26. Сонный слон** : стихи детям : [для мл. шк. возраста] / Ирина Токмакова ; ил. Марины Литвиновой. – Москва : ЭКСМО, 2018. – 62, [1] с. :

цв. ил. – (Книги – мои друзья).

27. Сосны шумят : повесть / Ирина Токмакова ; худож. Николай Устинов. – Санкт-Петербург ; Москва : Речь, 2015. – 43, [4] с. : ил. – (Вот как это было).

28. Счастливо, Ивушкин! : повести / Ирина Токмакова ; [худож. Л. Токмаков]. – Москва : АСТ : Астрель, 2006. – 220, [1] с. – (Любимое чтение).

Содерж.: Счастливо, Ивушкин! ; Маруся ещё вернётся ; Ростик и Кеша .

29. Счастливо, Ивушкин! ; И настанет весёлое утро ; Маруся ещё вернётся ; Ростик и Кеша ; Сосны шумят : [повести-сказки] / Ирина Токмакова ; рис. Льва Токмакова. – Москва : ЭКСМО, 2006. – 476, [3] с. : ил.

В сборниках

30. Вкусное лукошко : [сб. стихотворений : для детей до 3-х лет : книжка с вырубкой / худож. С. Пынина]. – [Москва] : Стрекоза, [2016]. – [16] с. : цв. ил. – (Издаётся более...).

31. Если вы собрались в гости : нескучные стихи : [сборник]. – Москва : Махаон, 2016. – 230, [1] с. : цв. ил.

32. Иду в детский сад : стихи / [худож. Е. Воробьева]. – [Москва] : Стрекоза, [2015]. – 45, [2] с. : цв. ил. – (Читаем детям).

33. Любимые стихи и песни о Родине : [для мл. шк. возраста] / худож.: Ю. Коровин [и др.]. – Москва : АСТ, [2016]. – 78, [1] с. : ил. – (Библиотека начальной школы).

34. Мы живём не для войны : стихи поэтов разных стран / [сост. М. А. Письменный ; худож. Андрей Борисов]. – Москва : Дет. лит., 1986. – 52, [4] с. : цв. ил.

35. Подарок первокласснику : стихи, рассказы, ребусы, кроссворды / худож. А. Лукьянов. – Москва : Дрофа-Плюс, 2005.

36. Полная библиотека внеклассного чтения : 2-й класс / [сост. Е. Позина, Т. Давыдова ; худож.: С. Бабюк [и др.]. – Москва : Стрекоза, [2016]. – 382, [1] с. : ил.

37. Пусть всегда будет солнце! : [избранное : стихи для детей / сост. М. В. Юдаева] ; худож. Надежда Кузнецова. – [Москва] : Самовар, [2013]. – 98, [13] с. : цв. ил. – (Детские классики).

38. Рассказы о юных героях / [авт. вступ. ст. Ирина Токмакова ; худож.: С. Адалян и др.]. – Москва : ОНИКС–ЛИТ, [2014]. – 191 с. : ил. – (Библиотека российского школьника).

39. Рассказы о юных героях / [сост. Р. Данкова ; худож.: С. Адалян и др.]. – Москва : ОНИКС-ЛИТ, [2015]. – 191 с. : ил. – (Библиотека российского школьника).

40. Стихи и рассказы о мире / [худож.: А. Н. Аземша и др.]. – Москва : АСТ : Астрель, [2015]. – 79 с. : цв. ил. – (Библиотека начальной школы).

41. Стихи и рассказы о Родине : [сборник / худож.: Д. Белозерцев и др.]. – Москва : РОСМЭН, 2015. – 126, [1] с. : цв. ил.

42. Стихи первоклассникам / худож. И. Цыганков. – Москва : АСТ ; [Тула] : Родничок, [2015]. – 76, [3] с. : цв. ил. – (Библиотека начальной школы).

43. 100 лучших стихов для детского сада : хрестоматия. – [Москва] : АСТ, [2016]. – 414, [1] с. : ил. – (100 новых хрестоматий).

44. Учёный жучок : стихи / [худож. Борис Тржемецкий]. – Москва : Махаон, 2013. – 110, [1] с. : цв. ил. – (Малышам о хорошем).

Переводы

45. Армянские народные сказки : [для сред. шк. возраста] / пер. с арм. И. Токмакова ; рис. Г. Ханджяна. – Санкт-Петербург ; Москва : Речь, 2017. – 172, [3] с. : ч.-б. ил. – (Дар Речи).

46. Барри Д. Питер Пэн : [сказочная повесть : для сред. шк. возраста] / Джеймс Барри ; [пер. с англ. И. Токмаковой]. – Москва : Издательство «Э», 2018. – 188, [2] с. – (Внеклассное чтение).

47. Барри Д. Питер Пэн в Кенсингтонском саду ; Питер Пэн и Венди / Джеймс Барри ; [пер. с англ. И. Токмаковой] ; ил. Артура Рэкема. – Москва : ЭКСМО, 2010. – 414, [1] с. : ил. – (Детская библиотека).

48. Блейк К. Миссис Бампс за рулём : [для дошк. возраста] / Квентин Блейк ; [ил. авт. ; пер. с англ. И. Токмаковой]. – Москва : Мелик-Пашаев, 2016. – 29, [3] с. : цв. ил.

49. Гарнер А. Волшебный камень Бризингамена : [роман] / Алан Гарнер ; [пер. с англ. И. Токмаковой ; худож. А. Власова]. – Москва : Глобулус, 2004. – 219, [2] с. : ил. – (Волшебные приключения).

50. Грэм К. Ветер в ивах : [сказка] / Кеннет Грэм ; [пер. с англ. И. Токмаковой ; ил. Эрнеста Шепарда]. – Санкт-Петербург : Азбука-классика, 2008. – 381, [2] с. : ил. – (Друзья детства).

51. Ингпен Р. Мишка-Никудышка : [сказка : для чтения взрослыми детям] / Роберт Ингпен ; пересказ Ирины Токмаковой ; [ил. авт.]. – Москва : Махаон, 2016. – [25] с. : цв. ил., картон.

52. Ингпен Р. Мишкина история : [сказка : для чтения взрослыми детям] / Роберт Ингпен ; пересказ Ирины Токмаковой ; [ил. авт.]. – Москва : Махаон, 2016. – [25] с. : цв. ил., картон.

53. Ингпен Р. Особенный Медведь : [сказка : для чтения взрослыми детям] / Роберт Ингпен ; пересказ Ирины Токмаковой ; [ил. авт.]. – Москва : Махаон, 2016. – [25] с. : цв. ил., картон.

54. Кэрролл Л. Алиса в волшебной стране : [сказка] / Льюис Кэрролл ; худож. П. Котов. Билли-король ; Белинда и Белламант : [сказки] / Эдит Несбит ; [пер. с англ. И. П. Токмаковой] ; худож. П. Котов. – Москва : Стрекоза-Пресс, 2004. – 157, [2] с., [3] л. цв. ил. : ил. – (Классика детям).

55. Лагерлёф С. Путешествие Нильса с дикими гусями / Сельма Лагерлёф ; (в пер. [со швед.] Ирины Токмаковой) ; [худож. А. Алир]. – [Москва] : Самовар, [2014]. – 156, [2] с., [9] л. цв. ил. – (Наши любимые мультфильмы).

56. Левин Г. К. Пыльца Фей и заколдованный остров : [роман] / Гейл Карсон Левин ; [пер. с англ. И. Токмаковой] ; ил. Дэвида Кристианы. – [Москва] : Эгмонт Россия ЛТД, [2005]. – 239 с. : ил.

57. Линдгрэн А. Мио, мой Мио! : сказочная повесть / Астрид Линдгрэн ; пер. со швед. Ирины Токмаковой ; [худож. В. Аникин]. – Москва : Махаон, 2014. – 117, [2] с. : цв. ил.

58. Несбит Э. История с амулетом : [сказочная повесть] / Эдит Несбит ; [пересказ с англ. И. П. Токмаковой]. – Москва : АСТ : Астрель ; Владимир : ВКТ, [2010]. – 253, [2] с.

59. Несбит Э. Принцесса Мелисандра и другие сказки / Э. Несбит ; пер. с англ. И. Токмакова ; худож. Ирина Гаврилова. – Санкт-Петербург ; Москва : Речь, 2015. – 212, [3] с. : цв. ил. – (Образ Речи).

60. Несбит Э. Пятеро детей и Оно : [сказочная повесть] / Эдит Несбит ; [пересказ с англ. И. П. Токмаковой]. – Москва : АСТ : Астрель, [2010]. – 221, [2] с. – (Любимое чтение).

61. Несбит Э. Феникс и ковер : [сказочная повесть] / Эдит Несбит ; [пересказ с англ. И. П. Токмаковой]. – Москва : АСТ : Астрель ; Владимир : ВКТ, [2010]. – 221, [2] с. – (Любимое чтение).

62. Трэверс П. Всё о Мэри Поппинс : сказочные повести / Памела Трэверс ; [вступ. ст. А. Борисенко ; пер. с англ.: Б. Заходера, Л. Яхнина, А. Борисенко, И. Токмаковой] ; худож. Ольга Дмитриева. – Москва : РОСМЭН, 2007. – 639 с., [14] л. цв. ил. : ил. – (Книги Памелы Трэверс).

63. Янссон Т. Муми-тролль и страшная комета : [сказочная повесть] / Туве Янссон ; пер. [со шв.] Ирины Токмаковой ; худож. С. Бордюг. – Москва : Стрекоза-пресс, 2004. – 157, [2] с., [3] л. цв. ил. : ил. – (Классика детям).

64. Линкова И. Токмакова Ирина Петровна / Ирина Линкова // Библиогид. Книги и дети : [сайт] / РГДБ. – 2004. – 5 марта. – Режим доступа: <http://bibliogid.ru/novye-knigi/460-tokmakova-irina-petrovna> (19.02.2019).

65. Малая С. Война кончилась давно / Светлана Малая // Библиогид. Книги и дети : [сайт] / РГДБ. – 2005. – 5 мая. – Рец. на кн.: Токмакова И. П. Сосны шумят : повесть / И. Токмакова ; [рис. Н. Устинова]. – Москва : Дет. лит., 1966. – 40 с. : ил. – Режим доступа: <http://bibliogid.ru/muzej-knigi/zabytye-knigi/580-vojna-konchilas-davno?highlight=WyJcdTA0NDJcdTA0M2VcdTA0M2FcdTA0M2NcdTA0MzVcdTA0M2FcdTA0M2VcdTA0MzJcdTA0MzAiXQ> (19.02.2019).

66. Произведения И. П. Токмаковой ; Литература о жизни и творчестве И. П. Токмаковой ; Экранизации произведений И. П. Токмаковой : [библиографический список] / Ирина Линкова (аннотации), Алексей Копейкин (библиография) // Библиогид. Книги и дети : [сайт] / РГДБ. – 2004. – 5 марта. – Режим доступа: <http://bibliogid.ru/novye-knigi/460-tokmakova-irina-petrovna> (19.02.2019).

67. Токмакова И. Аля, мистер Блот и буква Z : аудиосказка / Ирина Токмакова // YouTube. – 2016. – 22 апр. – Режим доступа: <https://www.youtube.com/watch?v=CXjJVrjpXDg> (19.02.2019).

68. Токмакова И. И настанет весёлое утро : аудиосказка / Ирина Токмакова // YouTube. – 2016. – 22 апр. – Режим доступа: <https://www.youtube.com/watch?v=uQgcATenmhY> (19.02.2019).

69. Токмакова И. Стихи / Ирина Токмакова // Русские поэты : классическая поэзия : [сайт]. – Режим доступа: <https://rupoets.ru/irina-tokmakova-dlya-detej> (19.02.2019).

70. Ирина Токмакова читает свои стихи // YouTube. – 2012. – 2 марта. – Режим доступа: <https://www.youtube.com/watch?v=rCV9Ef9N5vA> (19.02.2019).

71. Токмакова Ирина Петровна : биография, деятельность, интересные факты // Краткая литературная энциклопедия [сайт] / Русский литературный центр. – Режим доступа: <http://www.concisel.ru/uncategorized/tokmakova-irina-petrovna.html> (19.02.2019).

72. Ирина Токмакова : [биография, библиография] // Livelib : книжный портал с персональными рекомендациями и личными коллекциями. – 2006–2019. – Режим доступа: <https://www.livelib.ru/author/282596-irina-tokmakova> (19.02.2019).

Список использованной литературы

1. Зурабова К. Базовое понятие: «Детей надо любить» : штрихи к портрету И. П. Токмаковой / К. Зурабова ; рис. Л. Токмакова // Дошкольное воспитание. – 2009. – № 3. – С. 40–54.

2. Котомцева И. В. Страна чудес Ирины Токмаковой : сценарий утренника / И. В. Котомцева // Крук Н. В. Библиотечные уроки по чтению : 1–9 классы : сценарии в 2 ч. Часть 1. 1–4 классы / Н. В. Крук, И. В. Котомцева. – Москва, 2010. – С. 78–89. – Библиогр.

3. Лазарева Н. А. Сценарий часа книги И. Токмаковой «Аля, Кляксич и буква "А"» / Н. А. Лазарева // Библиотека школы! – 2018. – № 11. – С. 19–23. – (Библиотечный урок).

4. Первова Г. М. Текст как предмет изучения учителем начальных классов / Г. М. Первова // Начальная школа. – 2018. – № 3. – С. 48–51. – (Воспитание и обучение).

5. Писатели нашего детства. 100 имен : биограф. словарь. В 3 ч. Ч. 3. – Москва, 2000. – 512 с. : ил. – (Прил. к журн. «Библиотека»).

6. Разговор с детьми : [памяти И. П. Токмаковой] // Начальная школа. – 2018. – № 6. – С. 62–63 : фот.

7. Токмакова И. «Надо знать и любить своего читателя» : [беседа с дет. писательницей, поэтом, переводчиком Ириной Токмаковой] / беседовала Марина Зубкова // Читаем вместе : навигатор в мире книг. – 2012. – № 4. – С. 8–9. – (Персона).

8. Токмакова И. П. Сосны продолжают шуметь // Дошкольное воспитание. – 2015. – № 3. – С. 22.

9. Токмакова И. «Чтобы в течение года ясной стояла погода» : [беседа с детским поэтом Ириной Петровной Токмаковой] / беседовала Елена Константинова // Детская литература. – 2002. – № 1/2. – С. 65–70.

10. Тубельская Г. Н. Токмакова Ирина Петровна (род. в 1929 г.) / Г. Н. Тубельская // Детские писатели России. Сто тридцать имён : библиогр. справ. / Г. Н. Тубельская. – Москва, 2007. – С. 328–330.

Содержание

От составителя	1
«Радостные встречи с Ириной Токмаковой» <i>Литературный час</i>	2
«Тёплые и весёлые книги Ирины Токмаковой» <i>Книжная выставка</i>	8
Повесть «Сосны шумят» <i>Примерные вопросы для обсуждения и выборочные ответы читателей</i>	11
Библиография	
<i>Произведения И. П. Токмаковой</i>	13
<i>В сборниках</i>	15
<i>Переводы</i>	16
<i>Электронные ресурсы</i>	18
Список использованной литературы	19